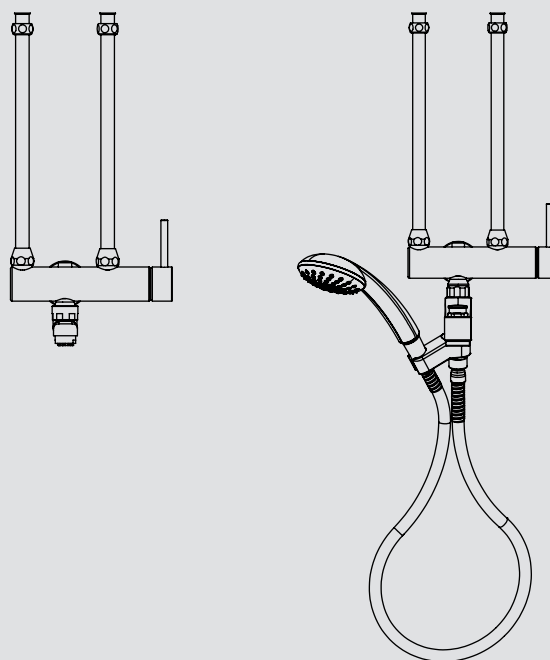


**BEDIENUNG UND INSTALLATION
OPERATION AND INSTALLATION
UTILISATION ET INSTALLATION
BEDIENING EN INSTALLATIE
OBSLUHA A INSTALACE
OBSŁUGA I INSTALACJA**

Armatur für geschlossene (druckfeste) Durchlauferhitzer | Tap for sealed unvented (pressurised) instantaneous water heaters | Mitigeur pour chauffe-eau instantané sous pression | Kraan voor gesloten (drukvraste) doorstroomverwarmers | Baterie pro tlakové průtokové ohřivače | Armatury do zamkniętych (ciśnieniowych) ogrzewaczy przepływowych

- » MEKD
- » MEBD



STIEBEL ELTRON

BEDIENUNG

1.	Allgemeine Hinweise	2
1.1	Sicherheitshinweise	2
1.2	Andere Markierungen in dieser Dokumentation	2
1.3	Maßeinheiten	2
2.	Sicherheit	3
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2.2	Prüfzeichen	3
3.	Bedienung	3
4.	Reinigung und Pflege	3

INSTALLATION

5.	Sicherheit	3
5.1	Allgemeine Sicherheitshinweise	3
5.2	Vorschriften, Normen und Bestimmungen	3
6.	Produktbeschreibung	4
7.	Montage	4
7.1	Kaltwasser-Anschluss über Armatur	4
7.2	Kaltwasser-Anschluss über Durchlauferhitzer (nicht über Kompakt-Durchlauferhitzer DCE)	4
7.3	Anschließen des Durchlauferhitzers	4
8.	Erstinbetriebnahme	4
9.	Technische Daten	5
9.1	Maße und Anschlüsse	5
9.2	Datentabelle	5

KUNDENDIENST UND GARANTIE

UMWELT UND RECYCLING

BEDIENUNG

1. Allgemeine Hinweise

Das Kapitel „Bedienung“ richtet sich an den Gerätebenutzer und den Fachhandwerker.

Das Kapitel „Installation“ richtet sich an den Fachhandwerker.



Hinweis

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

Geben Sie die Anleitung gegebenenfalls an einen nachfolgenden Benutzer weiter.

1.1 Sicherheitshinweise

1.1.1 Aufbau von Sicherheitshinweisen



SIGNALWORT Art der Gefahr

Hier stehen mögliche Folgen bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises.

► Hier stehen Maßnahmen zur Abwehr der Gefahr.

1.1.2 Symbole, Art der Gefahr

Symbol	Art der Gefahr
	Verbrennung (Verbrennung, Verbrühung)

1.1.3 Signalworte

SIGNALWORT	Bedeutung
GEFAHR	Hinweise, deren Nichtbeachtung schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben.
WARNUNG	Hinweise, deren Nichtbeachtung schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben kann.
VORSICHT	Hinweise, deren Nichtbeachtung zu mittelschweren oder leichten Verletzungen führen kann.

1.2 Andere Markierungen in dieser Dokumentation



Hinweis

Allgemeine Hinweise werden mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet.

► Lesen Sie die Hinweistexte sorgfältig durch.

Symbol	Bedeutung
	Sachschaden (Geräte-, Folge-, Umweltschaden)
	Geräteentsorgung

► Dieses Symbol zeigt Ihnen, dass Sie etwas tun müssen. Die erforderlichen Handlungen werden Schritt für Schritt beschrieben.

1.3 Maßeinheiten



Hinweis

Wenn nicht anders angegeben, sind alle Maße in Millimeter.

2. Sicherheit

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Betrieb mit einem geschlossenen (druckfesten) Durchlauferhitzer bestimmt.

- MEKD für Küchenspülen
- MEBD für Badewannen

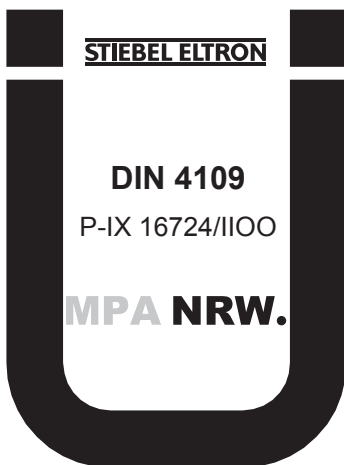
Der Auslauf ist mit einem Strahlregler ausgestattet.

Das Produkt ist für den Einsatz im häuslichen Umfeld vorgesehen. Es kann von nicht eingewiesenen Personen sicher bedient werden. In nicht häuslicher Umgebung, z. B. im Kleingewerbe, kann das Produkt ebenfalls verwendet werden, sofern die Benutzung in gleicher Weise erfolgt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten dieser Anleitung.

2.2 Prüfzeichen

Für die Armatur ist aufgrund der Landesbauordnungen ein allgemeines bauaufsichtliches Prüfzeugnis zum Nachweis der Verwendbarkeit hinsichtlich des Geräuschverhaltens erteilt worden.



3. Bedienung

Heben Sie den Bedienhebel, um Wasser zu entnehmen.

Sie stellen die gewünschte Temperatur durch Mischen des kalten und des warmen Wassers ein, indem Sie den Bedienhebel seitlich schwenken.

MEBD: Sie können zwischen Auslauf und Handbrause umschalten. Ziehen Sie dazu bei laufendem Wasser die Umstellung.

Nach der Wasserentnahme stellt sich die Armatur selbstständig zurück.

4. Reinigung und Pflege

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder anlösenden Reinigungsmittel. Zur Pflege und Reinigung des Produktes genügt ein feuchtes Tuch.
- ▶ Nehmen Sie den Strahlregler zum Entkalken aus der Verschraubung heraus.

INSTALLATION

5. Sicherheit

Die Installation, Inbetriebnahme sowie Wartung und Reparatur des Produktes darf nur von einem Fachhandwerker durchgeführt werden.

5.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Wir gewährleisten eine einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit nur, wenn das für das Produkt bestimmte Original-Zubehör und die originalen Ersatzteile verwendet werden.



WARNUNG Verbrennung

Die Armatur kann während des Betriebs eine Temperatur von über 60 °C annehmen.

Bei Auslauftemperaturen größer 43 °C besteht Verbrühungsgefahr.

5.2 Vorschriften, Normen und Bestimmungen



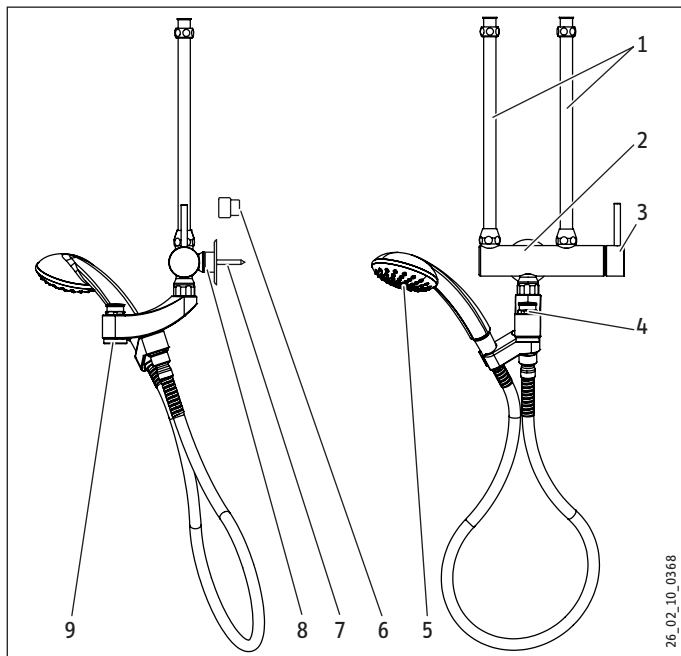
Hinweis

Beachten Sie alle nationalen und regionalen Vorschriften und Bestimmungen.

6. Produktbeschreibung

Lieferumfang

Abbildung MEBD:



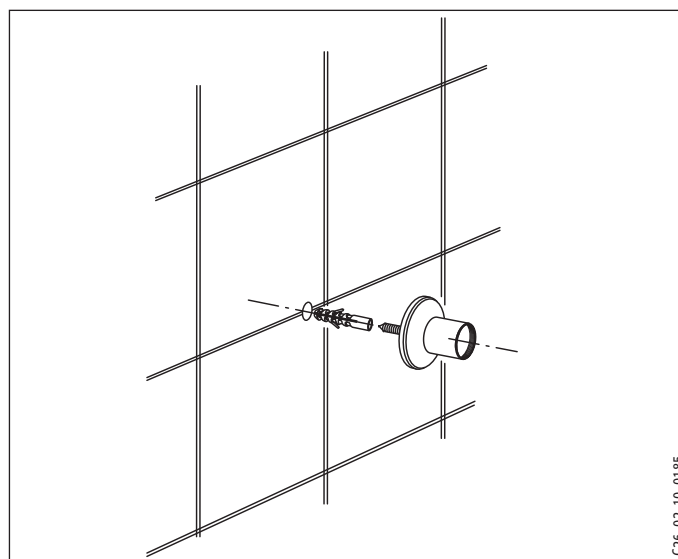
- 1 Wasserzulaufrohre
- 2 Armaturenkörper
- 3 Bedienhebel
- 4 Umstellung: Auslauf - Handbrause
- 5 MEBD: Handbrause mit Halterung
- 6 Wasseranschluss-Stutzen
- 7 Steindolle mit Dichtung (nicht im Set mit Kompakt-Durchlauferhitzer DCE)
- 8 Schubrosette
- 9 Auslauf mit Strahlregler
- Stopfen (2 Stück) zum Verschluss der Unterputzanschlüsse (nicht im Set mit Kompakt-Durchlauferhitzer DCE)

7. Montage

7.1 Kaltwasser-Anschluss über Armatur

- ▶ Schrauben Sie den Wandanschluss-Stutzen auf die Armatur (eindichten) und schieben Sie die Schubrosette über den Wandanschluss-Stutzen.
- ▶ Schrauben Sie die Armatur in die Wandscheibe (eindichten).
- ▶ Verschließen Sie ggf. die Unterputzanschlüsse des Durchlauferhitzers mit Stopfen (nicht bei Kompakt-Durchlauferhitzer DCE).

7.2 Kaltwasser-Anschluss über Durchlauferhitzer (nicht über Kompakt-Durchlauferhitzer DCE)



- ▶ Befestigen Sie die Steindolle an der Wand.
- ▶ Schrauben Sie den Armaturenkörper in die Steindolle.

7.3 Anschließen des Durchlauferhitzers

- ▶ Entgraten Sie die Rohre, wenn Sie diese gekürzt haben.
- ▶ Schrauben Sie die Wasserzulaufrohre zur Verbindung zwischen Durchlauferhitzer und Armaturenkörper an.
- ▶ Schrauben Sie den Auslauf mit Duschschauch und Halterung für die Handbrause an den Armaturenkörper an.

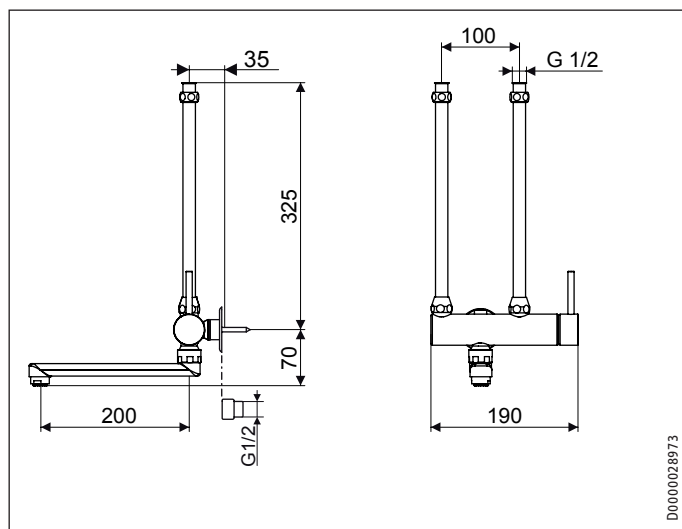
8. Erstinbetriebnahme

- ▶ Schalten Sie die Sicherung des Durchlauferhitzers aus.
- ▶ Heben Sie den Bedienhebel.
- ▶ Warten Sie, bis das Wasser am Auslauf blasenfrei austritt.
- ▶ Schalten Sie die Sicherung des Durchlauferhitzers wieder ein.

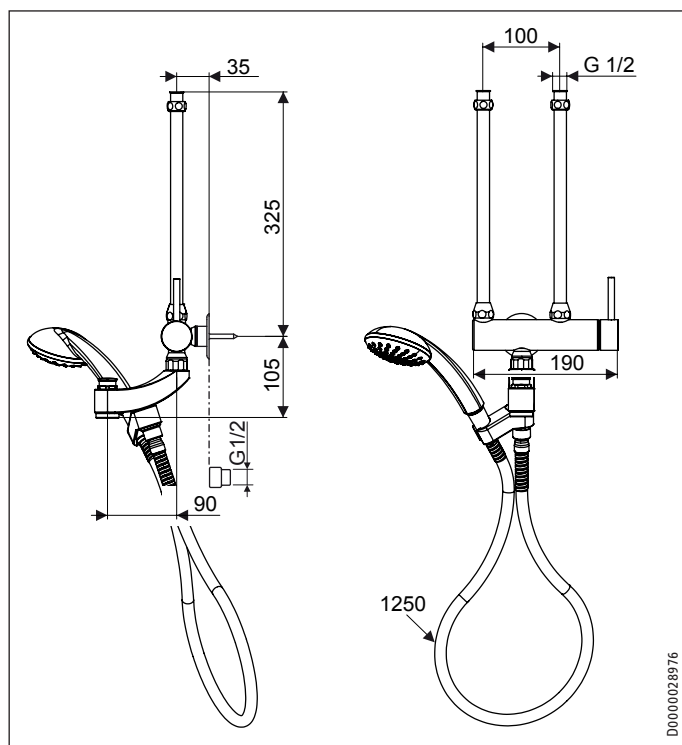
9. Technische Daten

9.1 Maße und Anschlüsse

MEKD



MEBD



9.2 Datentabelle

		MEKD	MEBD
		232613	232614
Ausführungen			
Anwendung		Küche	Wanne/Dusche
Bauart		geschlossen	geschlossen
Montageart		Wandbatterie	Wandbatterie
Oberfläche		verchromt	verchromt
Einsatzgrenzen			
Max. zulässiger Druck	MPa	1	1
Max. Durchflussmenge	l/min	13	13
Anschlüsse			
Wasseranschluss		G 1/2	G 1/2

Beachten Sie, dass Sie in Abhängigkeit von dem Ruhedruck eventuell zusätzlich ein Druckminderventil benötigen.

Erreichbarkeit

Sollte einmal eine Störung an einem unserer Produkte auftreten, stehen wir Ihnen natürlich mit Rat und Tat zur Seite.

Rufen Sie uns an:
05531 702-111

oder schreiben Sie uns:
Stiebel Eltron GmbH & Co. KG
- Kundendienst -
Fürstenberger Straße 77, 37603 Holzminden
E-Mail: kundendienst@stiebel-eltron.de
Fax: 05531 702-95890

Weitere Anschriften sind auf der letzten Seite aufgeführt.

Unseren Kundendienst erreichen Sie telefonisch rund um die Uhr, auch an Samstagen und Sonntagen sowie an Feiertagen. Kundendienstesätze erfolgen während unserer Geschäftszeiten (von 7.15 bis 18.00 Uhr, freitags bis 17.00 Uhr). Als Sonderservice bieten wir Kundendienstesätze bis 21.30 Uhr. Für diesen Sonderservice sowie Kundendienstesätze an Wochenenden und Feiertagen werden höhere Preise berechnet.

Garantiebedingungen

Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen von uns gegenüber dem Endkunden. Sie treten neben die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche des Kunden. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber den sonstigen Vertragspartnern sind nicht berührt.

Diese Garantiebedingungen gelten nur für solche Geräte, die vom Endkunden in der Bundesrepublik Deutschland als Neugeräte erworben werden. Ein Garantievertrag kommt nicht zustande, soweit der Endkunde ein gebrauchtes Gerät oder ein neues Gerät seinerseits von einem anderen Endkunden erwirbt.

Inhalt und Umfang der Garantie

Die Garantieleistung wird erbracht, wenn an unseren Geräten ein Herstellungs- und/oder Materialfehler innerhalb der Garantiedauer auftritt. Die Garantie umfasst jedoch keine Leistungen für solche Geräte, an denen Fehler, Schäden oder Mängel aufgrund von Verkalkung, chemischer oder elektrochemischer Einwirkung, fehlerhafter Aufstellung bzw. Installation sowie unsachgemäßer Einregulierung, Bedienung oder unsachgemäßer Inanspruchnahme bzw. Verwendung auftreten. Ebenso ausgeschlossen sind Leistungen aufgrund mangelhafter oder unterlassener Wartung, Witterungseinflüssen oder sonstigen Naturerscheinungen.

Die Garantie erlischt, wenn am Gerät Reparaturen, Eingriffe oder Abänderungen durch nicht von uns autorisierte Personen vorgenommen wurden.

Die Garantieleistung umfasst die sorgfältige Prüfung des Gerätes, wobei zunächst ermittelt wird, ob ein Garantieanspruch besteht. Im Garantiefall entscheiden allein wir, auf welche Art der Fehler behoben wird. Es steht uns frei, eine Reparatur des Gerätes ausführen zu lassen oder selbst auszuführen. Etwaige ausgewechselte Teile werden unser Eigentum.

Für die Dauer und Reichweite der Garantie übernehmen wir sämtliche Material- und Montagekosten.

Soweit der Kunde wegen des Garantiefalles aufgrund gesetzlicher Gewährleistungsansprüche gegen andere Vertragspartner Leistungen erhalten hat, entfällt eine Leistungspflicht von uns.

Soweit eine Garantieleistung erbracht wird, übernehmen wir keine Haftung für die Beschädigung eines Gerätes durch Diebstahl, Feuer, Aufruhr oder ähnliche Ursachen.

Über die vorstehend zugesagten Garantieleistungen hinausgehend kann der Endkunde nach dieser Garantie keine Ansprüche wegen mittelbarer Schäden oder Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, insbesondere auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden, geltend machen. Gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben unberührt.

Garantiedauer

Für im privaten Haushalt eingesetzte Geräte beträgt die Garantiedauer 24 Monate; im Übrigen (zum Beispiel bei einem Einsatz der Geräte in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben) beträgt die Garantiedauer 12 Monate.

Die Garantiedauer beginnt für jedes Gerät mit der Übergabe des Gerätes an den Kunden, der das Gerät zum ersten Mal einsetzt.

Garantieleistungen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiedauer. Durch die erbrachte Garantieleistung wird keine neue Garantiedauer in Gang gesetzt. Dies gilt für alle erbrachten Garantieleistungen, insbesondere für etwaig eingebaute Ersatzteile oder für die Ersatzlieferung eines neuen Gerätes.

Inanspruchnahme der Garantie

Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiedauer, innerhalb von zwei Wochen, nachdem der Mangel erkannt wurde, bei uns anzumelden. Dabei müssen Angaben zum Fehler, zum Gerät und zum Zeitpunkt der Feststellung gemacht werden. Als Garantienachweis ist die Rechnung oder ein sonstiger datierter Kaufnachweis beizufügen. Fehlen die vorgenannten Angaben oder Unterlagen, besteht kein Garantieanspruch.

Garantie für in Deutschland erworbene, jedoch außerhalb Deutschlands eingesetzte Geräte

Wir sind nicht verpflichtet, Garantieleistungen außerhalb der Bundesrepublik Deutschland zu erbringen. Bei Störungen eines im Ausland eingesetzten Gerätes ist dieses gegebenenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden an den Kundendienst in Deutschland zu senden. Die Rücksendung erfolgt ebenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden. Etwaige gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben auch in diesem Fall unberührt.

Außerhalb Deutschlands erworbene Geräte

Für außerhalb Deutschlands erworbene Geräte gilt diese Garantie nicht. Es gelten die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften und gegebenenfalls die Lieferbedingungen der Ländergesellschaft bzw. des Importeurs.

Entsorgung von Transport- und Verkaufsverpackungsmaterial

Damit Ihr Gerät unbeschädigt bei Ihnen ankommt, haben wir es sorgfältig verpackt. Bitte helfen Sie, die Umwelt zu schützen, und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial des Gerätes sachgerecht. Wir beteiligen uns gemeinsam mit dem Großhandel und dem Fachhandwerk / Fachhandel in Deutschland an einem wirksamen Rücknahme- und Entsorgungskonzept für die umweltschonende Aufarbeitung der Verpackungen.

Überlassen Sie die Transportverpackung dem Fachhandwerker beziehungsweise dem Fachhandel.

Entsorgen Sie Verkaufsverpackungen über eines der Dualen Systeme in Deutschland.

Entsorgung von Altgeräten in Deutschland



Geräteentsorgung

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Als Hersteller sorgen wir im Rahmen der Produktverantwortung für eine umweltgerechte Behandlung und Verwertung der Altgeräte. Weitere Informationen zur Sammlung und Entsorgung erhalten Sie über Ihre Kommune oder Ihren Fachhandwerker / Fachhändler.

Bereits bei der Entwicklung neuer Geräte achten wir auf eine hohe Recyclingfähigkeit der Materialien.

Über das Rücknahmesystem werden hohe Recyclingquoten der Materialien erreicht, um Deponien und die Umwelt zu entlasten. Damit leisten wir gemeinsam einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Entsorgung außerhalb Deutschlands

Entsorgen Sie dieses Gerät fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften und Gesetzen.

OPERATION

1. General information	8
1.1 Safety instructions	8
1.2 Other symbols in this documentation	8
1.3 Units of measurement	8
2. Safety	8
2.1 Intended use	8
3. Operation	9
4. Cleaning and care	9

INSTALLATION

5. Safety	9
5.1 General safety instructions	9
5.2 Instructions, standards and regulations	9
6. Appliance description	10
7. Installation	10
7.1 Cold water connection via tap	10
7.2 Cold water connection via the instantaneous water heater (not via the DCE compact instantaneous water heater)	10
7.3 Connecting the instantaneous water heater	10
8. Commissioning	10
9. Specification	11
9.1 Dimensions and connections	11
9.2 Data table	11

GUARANTEE

ENVIRONMENT AND RECYCLING

OPERATION

1. General information

The chapter “Operation” is intended for appliance users and qualified contractors.

The chapter “Installation” is intended for qualified contractors.



Note
Read these instructions carefully before using the appliance and retain them for future reference.
Pass on the instructions to a new user if required.

1.1 Safety instructions

1.1.1 Structure of safety instructions



KEYWORD Type of risk
Here, possible consequences are listed that may result from failure to observe the safety instructions.
► Steps to prevent the risk are listed.

1.1.2 Symbols, type of risk

Symbol	Type of risk
	Burns (burns, scalding)

1.1.3 Keywords

KEYWORD	Meaning
DANGER	Failure to observe this information will result in serious injury or death.
WARNING	Failure to observe this information may result in serious injury or death.
CAUTION	Failure to observe this information may result in non-serious or minor injury.

1.2 Other symbols in this documentation



Note
General information is identified by the symbol shown on the left.
► Read these texts carefully.

Symbol	Meaning
	Material damage (Appliance and consequential losses, environmental pollution)
	Appliance disposal

► This symbol indicates that you have to do something. The action you need to take is described step by step.

1.3 Units of measurement



Note

All measurements are given in mm unless stated otherwise.

2. Safety

2.1 Intended use

This product is intended for operation with a sealed unvented (pressurised) instantaneous water heater.

- MEKD for kitchen sinks
- MEBD for baths

The spout is fitted with an aerator.

This product is designed for domestic use. It can be used safely by untrained persons. The appliance can also be used in a non-domestic environment, e.g. in a small business, as long as it is used in the same way.

Any other use beyond that described shall be deemed inappropriate. Observation of these instructions is also part of the correct use of this appliance.

3. Operation

To draw water, lift the lever.

To achieve the required temperature, mix the cold and hot water by moving the lever sideways.

MEBD: You can switch between spout and hand shower. For this, pull the diverter upwards while the water is running.

The tap automatically reverts to the original position after draw-off has ended.

4. Cleaning and care

- ▶ Never use abrasive or corrosive cleaning agents. A damp cloth is sufficient for cleaning and caring for the product.
- ▶ For descaling, remove the aerator from the fitting.

INSTALLATION

5. Safety

Only qualified contractors should carry out installation, commissioning as well as maintenance and repair of the product.

5.1 General safety instructions

We guarantee trouble-free function and operational reliability only if the original accessories and spare parts intended for the appliance are used.



WARNING Burns
During operation, the tap can reach temperatures in excess of 60 °C.

5.2 Instructions, standards and regulations

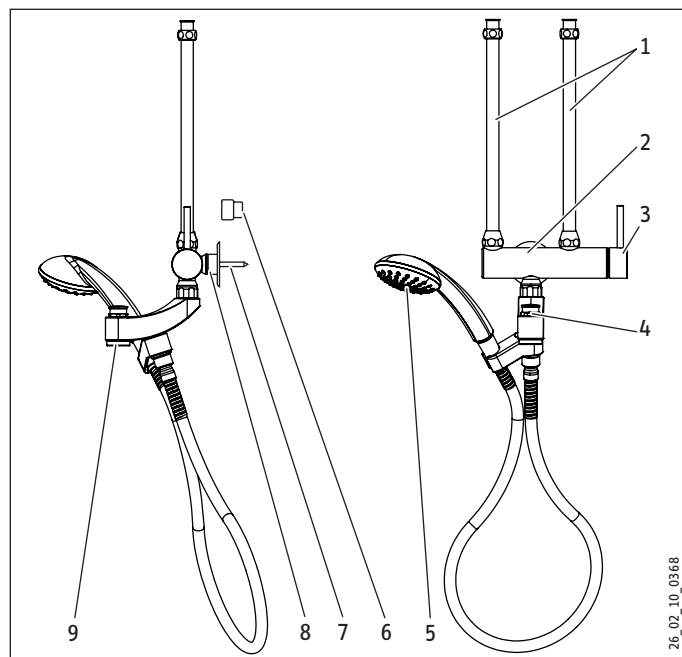


Note
Observe all applicable national and regional regulations and instructions.

6. Appliance description

Standard delivery

MEBD illustration



- 1 Water inlet pipes
- 2 Tap body
- 3 Lever
- 4 Changeover: Hand shower - outlet
- 5 MEBD: Hand shower with retainer
- 6 Water supply connector
- 7 Fixing bracket with gasket (not part of the DCE compact instantaneous water heater set)

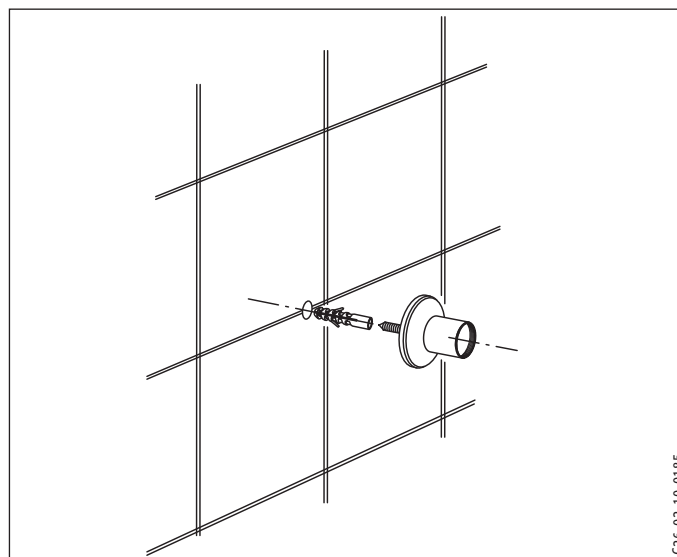
- 8 Push rosette
 - 9 Spout with aerator
- Plugs (2 pce) for sealing the concealed connections (not part of the DCE compact instantaneous water heater set)

7. Installation

7.1 Cold water connection via tap

- ▶ Fix the wall connector onto the tap with screws (seal in) and slide the push rosette over the wall connector.
- ▶ Secure the tap to the wall plate with screws (seal in).
- ▶ Where appropriate, seal the instantaneous water heater concealed connections with plugs (not for compact instantaneous water heater DCE).

7.2 Cold water connection via the instantaneous water heater (not via the DCE compact instantaneous water heater)



- ▶ Secure the anchor base on the wall.
- ▶ Screw the tap body into the anchor base.

7.3 Connecting the instantaneous water heater

- ▶ Deburr the pipes if you have reduced them.
- ▶ Insert the water inlet pipes to connect the instantaneous water heater and the tap body.
- ▶ Fit the spout with shower hose and the retainer for the hand shower onto the tap body.

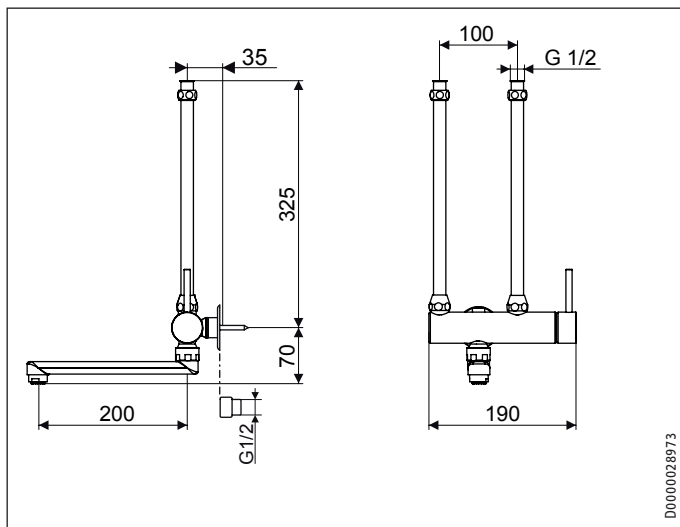
8. Commissioning

- ▶ Disconnect the mains fuse/switch off the MCB of the instantaneous water heater.
- ▶ Lift the lever.
- ▶ Wait until the water is flowing from the spout without bubbles.
- ▶ Reconnect the mains fuse/switch on the MCB of the instantaneous water heater.

9. Specification

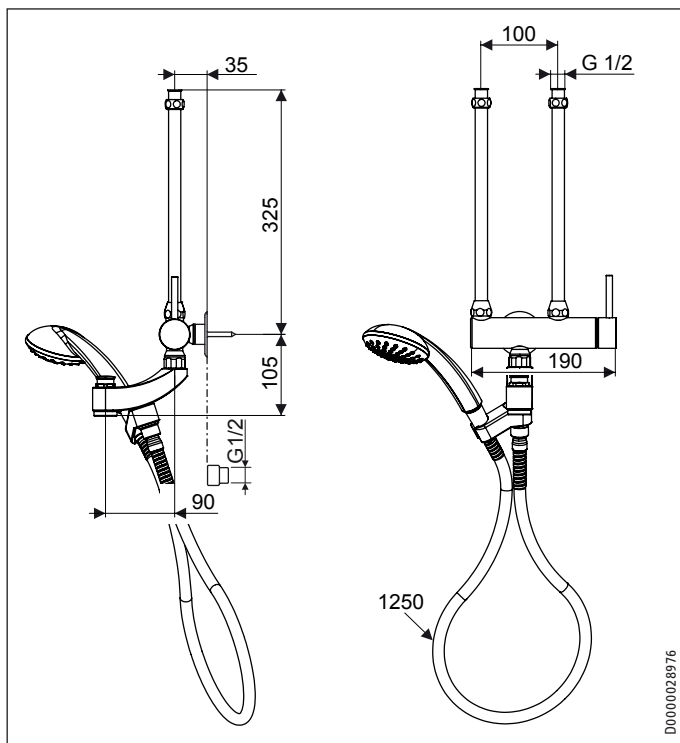
9.1 Dimensions and connections

MEKD



D0000028973

MEBD



D0000028976

9.2 Data table

	MEKD	MEBD
Application	232613 Kitchen	232614 Shower/ bath
Type	sealed	sealed
Type of installation	Wall mounted mixer tap	Wall mounted mixer tap
Surface	chrome finish	chrome finish
Max. throughput	l/min 13	13
Max. permissible pressure	MPa 1	1
Water connection	G 1/2	G 1/2

Bear in mind that, depending on the static pressure, you may also need a pressure reducing valve.

Guarantee

The guarantee conditions of our German companies do not apply to appliances acquired outside of Germany. In countries where our subsidiaries sell our products a guarantee can only be issued by those subsidiaries. Such guarantee is only granted if the subsidiary has issued its own terms of guarantee. No other guarantee will be granted.

We shall not provide any guarantee for appliances acquired in countries where we have no subsidiary to sell our products. This will not affect warranties issued by any importers.

Environment and recycling

We would ask you to help protect the environment. After use, dispose of the various materials in accordance with national regulations.

UTILISATION

1. Remarques générales _____ 12
 1.1 Consignes de sécurité _____ 12
 1.2 Autres repérages utilisés dans cette documentation _____ 12
 1.3 Unités de mesure _____ 13
 2. Sécurité _____ 13
 2.1 Utilisation conforme _____ 13
 3. Utilisation _____ 13
 4. Nettoyage et entretien _____ 13

INSTALLATION

5. Sécurité _____ 13
 5.1 Consignes de sécurité générales _____ 13
 5.2 Prescriptions, normes et directives _____ 13
 6. Description de l'appareil _____ 14
 7. Montage _____ 14
 7.1 Raccordement de l'arrivée d'eau froide sur le mitigeur _____ 14
 7.2 Raccord d'eau froide via chauffe-eau instantané (pas via le chauffe-eau instantané compact DCE) _____ 14
 7.3 Raccordement du chauffe-eau instantané _____ 14
 8. Première mise en service _____ 14
 9. Données techniques _____ 15
 9.1 Cotes et raccords _____ 15
 9.2 Tableau de données _____ 15

GARANTIE

ENVIRONNEMENT ET RECYCLAGE

UTILISATION

1. Remarques générales

Le chapitre « Utilisation » s'adresse aux utilisateurs de l'appareil et aux installateurs.

Le chapitre « Installation » s'adresse aux installateurs.



Remarque

Veuillez lire attentivement cette notice avant utilisation et conservez-la soigneusement. Remettez cette notice au nouvel utilisateur le cas échéant.

1.1 Consignes de sécurité

1.1.1 Structure des consignes de sécurité



MENTION D'AVERTISSEMENT Nature du danger
 Sont indiqués ici les risques éventuellement encourus en cas de non-respect de la consigne de sécurité.
 ► Sont indiquées ici les mesures permettant de pallier le danger.

1.1.2 Symboles, nature du danger

Symbole	Nature du danger
	Brûlure (brûlure, ébouillement)

1.1.3 Mentions d'avertissement

MENTION D'AVERTISSEMENT	Signification
DANGER	Caractérise des remarques dont le non-respect entraîne de graves lésions, voire la mort.
AVERTISSEMENT	Caractérise des remarques dont le non-respect peut entraîner de graves lésions, voire la mort.
ATTENTION	Caractérise des remarques dont le non-respect peut entraîner des lésions légères ou moyennement graves.

1.2 Autres repérages utilisés dans cette documentation



Remarque

Le symbole ci-contre caractérise des remarques générales.
 ► Lisez attentivement les remarques.

Symbole	Signification
	Domages matériels (Dégâts induits, dommages causés à l'appareil, à l'environnement)
	Recyclage de l'appareil

► Ce symbole indique une action à entreprendre. Les actions nécessaires sont décrites étape par étape.

1.3 Unités de mesure



Remarque

Sauf indication contraire, toutes les cotes sont indiquées en millimètres.

2. Sécurité

2.1 Utilisation conforme

Ce produit est destiné à être utilisé avec un chauffe-eau instantané fermé (sous pression).

- MEKD pour les éviers
- MEDB pour les baignoires

Le bec est équipé d'un régulateur de jet.

Ce produit est destiné à une utilisation domestique. Il peut être utilisé par des personnes qui ne disposent pas de connaissances techniques particulières. L'appareil peut également être utilisé dans un environnement non domestique, p. ex. dans des petites entreprises, à condition que son utilisation soit du même ordre.

Tout autre emploi est considéré comme non-conforme. Une utilisation conforme de l'appareil implique le respect de cette notice.

3. Utilisation

Levez le levier pour faire couler l'eau.

Réglez la température souhaitée par mélange d'eau froide et chaude en orientant le levier latéralement.

MEBD : L'écoulement peut se faire par le bec ou par la douchette. Pour passer de l'un à l'autre, il suffit de tirer sur le mécanisme lorsque l'eau s'écoule.

Lorsque l'eau ne s'écoule plus, le mitigeur revient automatiquement en position d'origine.

4. Nettoyage et entretien

- N'utilisez pas de produit de nettoyage abrasif ni de solvant. Un chiffon humide suffit pour le nettoyage et l'entretien de l'appareil.
- Pour détartrer le régulateur de jet, sortez-le du raccord vissé.

INSTALLATION

5. Sécurité

L'installation, la mise en service, la maintenance et les réparations du produit ne doivent être effectuées que par un installateur.

5.1 Consignes de sécurité générales

Nous ne garantissons le bon fonctionnement et la sécurité de l'appareil que si les accessoires et pièces de rechange d'origine sont utilisés.



AVERTISSEMENT Brûlure

La température du mitigeur peut dépasser 60 °C en service.

Risque de brûlure à des températures de sortie d'eau supérieures à 43 °C.

5.2 Prescriptions, normes et directives



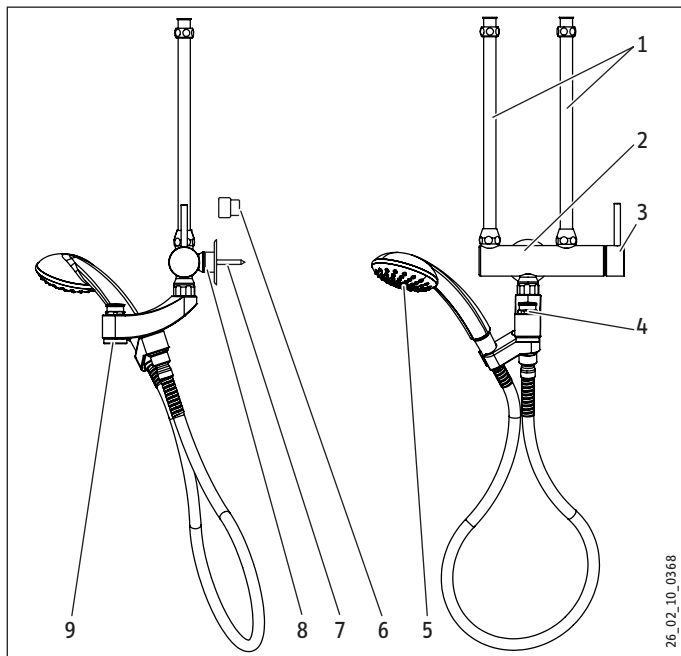
Remarque

Respectez la législation et les prescriptions nationales et locales.

6. Description de l'appareil

Fournitures

Figure MEDB



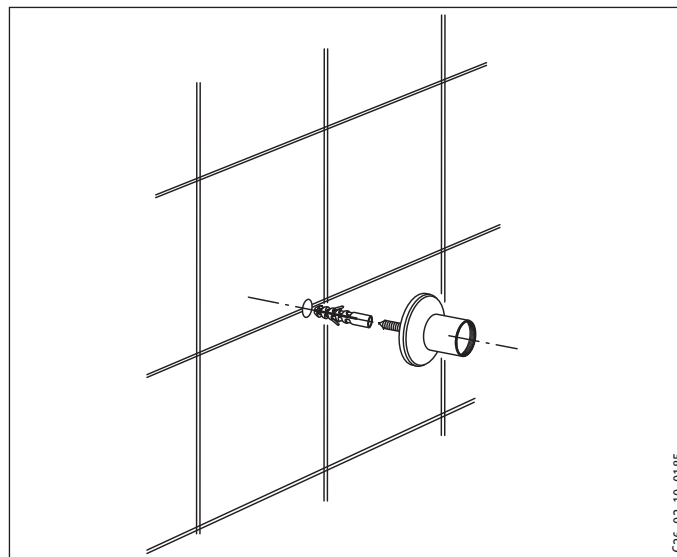
- 1 Tuyaux d'arrivée d'eau
- 2 Corps du mitigeur
- 3 Levier de commande
- 4 Mécanisme : écoulement par le bec / douchette
- 5 MEBD : douchette avec support
- 6 Manchon de raccordement hydraulique
- 7 Support à patte à vis avec joint d'étanchéité (non compris dans le kit avec chauffe-eau instantané compact DCE)
- 8 Rosace coulissante
- 9 bec à régulateur de jet
- Bouchon (x2) pour obturer les raccords de montage encastré (non compris dans le kit avec chauffe-eau instantané compact DCE)

7. Montage

7.1 Raccordement de l'arrivée d'eau froide sur le mitigeur

- ▶ Serrez le manchon de raccordement mural sur la robinetterie (étanchéifier) et insérez la rosace coulissante sur ce dernier.
- ▶ Vissez la robinetterie dans la cloison (étanchéifier).
- ▶ Obturez, le cas échéant, les raccords de montage encastré du chauffe-eau instantané par des bouchons (pas pour le chauffe-eau instantané compact DCE).

7.2 Raccord d'eau froide via chauffe-eau instantané (pas via le chauffe-eau instantané compact DCE)



- ▶ Fixez le support à patte à vis dans le mur.
- ▶ Vissez le corps du mitigeur sur le support.

7.3 Raccordement du chauffe-eau instantané

- ▶ Lorsqu'ils sont raccourcis, les tuyaux doivent être ébavurés.
- ▶ Vissez les tuyaux d'arrivée d'eau pour raccorder le mitigeur au chauffe-eau instantané.
- ▶ Vissez le bec avec le flexible de douche et le support de douchette sur le mitigeur.

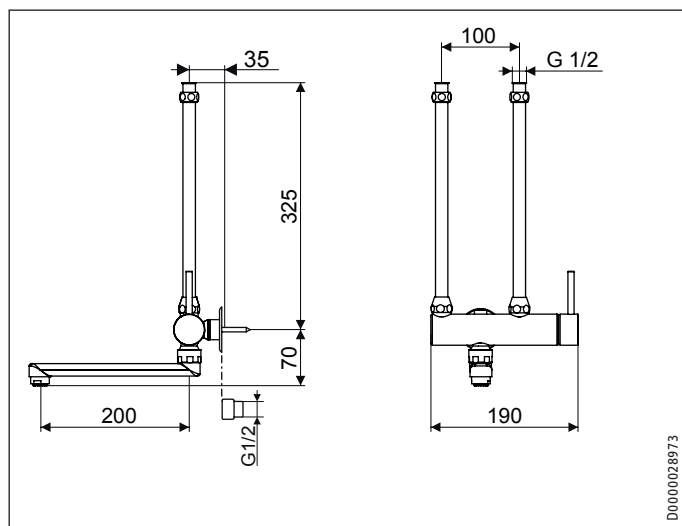
8. Première mise en service

- ▶ Désactivez le disjoncteur du chauffe-eau instantané.
- ▶ Levez le levier.
- ▶ Attendez que l'eau s'écoule sans bulles par le bec.
- ▶ Réarmez le disjoncteur du chauffe-eau instantané.

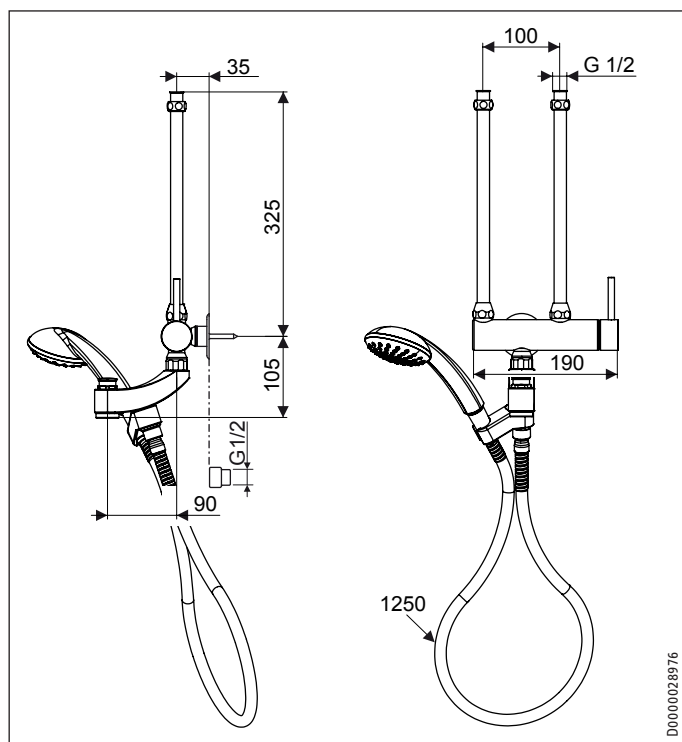
9. Données techniques

9.1 Cotes et raccords

MEKD



MEBD



9.2 Tableau de données

	MEKD	MEBD
	232613	232614
Application	Cuisine	Baignoire / douche
Modèle	fermé	fermé
Type de montage	Robinetterie murale	Robinetterie murale
Surface	chromé	chromé
Débit max.	l/min	13
Pression maxi. admissible	MPa	1
Raccord hydraulique	G 1/2	G 1/2

Notez qu'en fonction de la pression au repos, il sera éventuellement nécessaire d'installer un réducteur de pression supplémentaire.

Garantie

Les conditions de garantie de nos sociétés allemandes ne s'appliquent pas aux appareils achetés hors d'Allemagne. Au contraire, c'est la filiale chargée de la distribution de nos produits dans le pays qui est seule habilitée à accorder une garantie. Une telle garantie ne pourra cependant être accordée que si la filiale a publié ses propres conditions de garantie. Il ne sera accordé aucune garantie par ailleurs.

Nous n'accordons aucune garantie pour les appareils achetés dans des pays où aucune filiale de notre société ne distribue nos produits. D'éventuelles garanties accordées par l'importateur restent inchangées.

Environnement et recyclage

Merci de contribuer à la préservation de notre environnement. Après usage, procédez à l'élimination des matériaux conformément à la réglementation nationale.

BEDIENING

1.	Algemene aanwijzingen	16
1.1	Veiligheidsaanwijzingen	16
1.2	Andere aandachtspunten in deze documentatie	16
1.3	Maateenheden	17
2.	Veiligheid	17
2.1	Voorgescreven gebruik	17
3.	Bediening	17
4.	Reiniging en verzorging	17

INSTALLATIE

5.	Veiligheid	17
5.1	Algemene veiligheidsaanwijzingen	17
5.2	Voorschriften, normen en bepalingen	17
6.	Toestelbeschrijving	18
7.	Montage	18
7.1	Koudwateraansluiting boven de kraan	18
7.2	Koudwateraansluiting via doorstroomer (niet via de minidoorstroomer DCE)	18
7.3	Doorstroomverwarmer aansluiten	18
8.	Eerste ingebruikname	18
9.	Technische gegevens	19
9.1	Afmetingen en aansluitingen	19
9.2	Gegevenstabel	19

GARANTIE

MILIEU EN RECYCLING

BEDIENING

1. Algemene aanwijzingen

Het hoofdstuk “Bediening” is bedoeld voor de gebruiker van het toestel en voor de installateur.

Het hoofdstuk “Installatie” is bestemd voor de installateur.



Info

Lees deze handleiding voor gebruik zorgvuldig door en bewaar hem op een veilige plaats. Overhandig de handleiding in voorkomende gevallen aan een volgende gebruiker.

1.1 Veiligheidsaanwijzingen

1.1.1 Opbouw veiligheidsaanwijzingen



TREFWOORD Soort gevaar

Hier staan mogelijke gevolgen, wanneer de veiligheidsaanwijzing wordt genegeerd.

► Hier staan maatregelen om het gevaar af te wenden.

1.1.2 Symbolen, soort gevaar

Symbool	Soort gevaar
	Verbranding (Verbranding, verschroeïing)

1.1.3 Trefwoorden

TREFWOORD	Betekenis
GEVAAR	Aanwijzingen die leiden tot zwaar letsel of overlijden, wanneer deze niet in acht genomen worden.
WAARSCHUWING	Aanwijzingen die kunnen leiden tot zwaar letsel of overlijden, wanneer deze niet in acht genomen worden.
VOORZICHTIG	Aanwijzingen die kunnen leiden tot middelmatig zwaar of licht letsel, wanneer deze niet in acht genomen worden.

1.2 Andere aandachtspunten in deze documentatie



Info

Algemene aanwijzingen worden aangeduid met het symbool dat hiernaast staat.

► Lees de aanwijzingsteksten grondig door.

Symbool	Betekenis
	Materiële schade (toestel-, gevolg-, milieuschade)
	Het toestel afdanken

► Dit symbool geeft aan dat u iets moet doen. De vereiste handelingen worden stapsgewijs beschreven.

1.3 Maateenheden



Info

Tenzij anders wordt vermeld, worden alle maten in millimeter aangegeven.

2. Veiligheid

2.1 Voorgeschreven gebruik

Het product is bestemd voor werking met een gesloten (drukvraste) doorstroomverwarmer.

- MEKD voor keukenaanrechten
- MEBD voor badkuipen

De uitloop is uitgerust met een straalregelaar.

Het product is bestemd voor gebruik in een huishoudelijke omgeving. Het kan veilig bediend worden door personen die daarover niet geïnstrueerd zijn. Het toestel kan eventueel ook buiten een huishouden gebruikt worden, bijv. in het kleinbedrijf, voor zover het op dezelfde wijze gebruikt wordt.

Elk ander gebruik geldt niet als gebruik conform de voorschriften. Het voorgeschreven gebruik betekent ook het naleven van deze handleiding.

3. Bediening

Zet de bedieningshendel omhoog om water af te tappen.

U stelt de gewenste temperatuur in door het koude en warme water te mengen door de bedieningshendel zijwaarts te zwenken.

MEBD: U kunt omschakelen tussen uitloop en handdouche. Trek daarvoor aan de omschakelaar, terwijl het water stroomt.

Nadat u water heeft afgetapt, keert de kraan automatisch terug.

4. Reiniging en verzorging

- ▶ Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen met oplosmiddelen. Een vochtige doek volstaat om het product te onderhouden en te reinigen.
- ▶ Neem de straalregelaar uit de schroefkoppeling om deze te ontkalken.

INSTALLATIE

5. Veiligheid

Installatie, ingebruikname, evenals onderhoud en reparatie van het product mogen alleen door een gekwalificeerde installateur uitgevoerd worden.

5.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen

Wij waarborgen de goede werking en de bedrijfszekerheid uitsluitend bij gebruik van originele accessoires en onderdelen voor het toestel.



WAARSCHUWING verbranding

De temperatuur van de kraan kan bij gebruik hoger worden dan 60 °C.

Bij uitlooptemperaturen van meer dan 43 °C bestaat gevaar voor brandwonden.

5.2 Voorschriften, normen en bepalingen



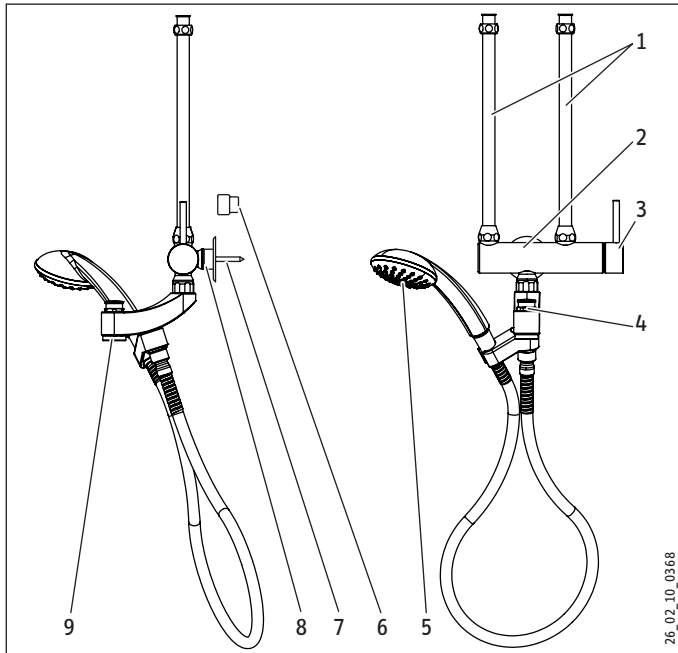
Info

Neem alle nationale en regionale voorschriften en bepalingen in acht.

6. Toestelbeschrijving

Leveringsomvang

Afbeelding MEBD



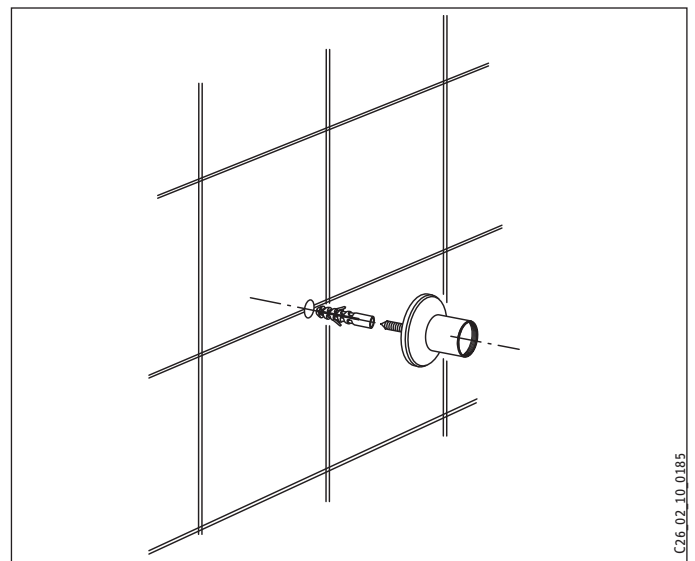
- 1 Watertoevoerleidingen
 - 2 Kraanlichaam
 - 3 Bedieningshendel
 - 4 Omschakeling: uitloop - handdouche
 - 5 MEBD: Handdouche met houder
 - 6 Stoppen voor wateraansluiting
 - 7 Stenen dol met dichting (niet in de set met de minidoorstromer DCE)
 - 8 Schuifrozet
 - 9 Uitloop met straalregelaar
- Stoppen (2 stuks) voor het afsluiten van de inbouwansluitingen (niet in de set met de minidoorstromer DCE)

7. Montage

7.1 Koudwateraansluiting boven de kraan

- ▶ Schroef de stoppen voor wandaansluiting op de kraan (afdichten) en schuif de schuifrozet over de wandaansluitstoppen.
- ▶ Schroef de kraan in de muurschijf (afdichten).
- ▶ Sluit evt. de onderbouwaansluitingen van de doorstroomverwarmer met pluggen (niet bij compacte doorstroomer DCE).

7.2 Koudwateraansluiting via doorstroomer (niet via de minidoorstromer DCE)



- ▶ Bevestig de stenen dol op de wand.
- ▶ Schroef het kraanlichaam in de stenen dol.

7.3 Doorstroomverwarmer aansluiten

- ▶ Ontdoe de buizen van bramen, wanneer deze ingekort zijn.
- ▶ Schroef de watertoevoerleidingen vast voor de aansluiting tussen de doorstroomverwarmer en het kraanlichaam.
- ▶ Schroef de uitloop met doucheslang en houder voor de handdouche op het kraanlichaam.

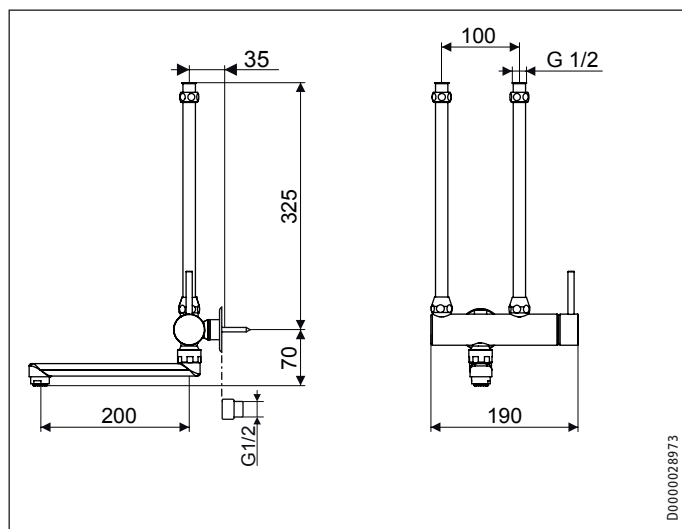
8. Eerste ingebruikname

- ▶ Schakel de zekering van de doorstroomverwarmer uit.
- ▶ Zet de bedieningshendel omhoog.
- ▶ Wacht totdat het water zonder luchtballen uit de kraan loopt.
- ▶ Schakel de zekering van de doorstroomverwarmer weer in.

9. Technische gegevens

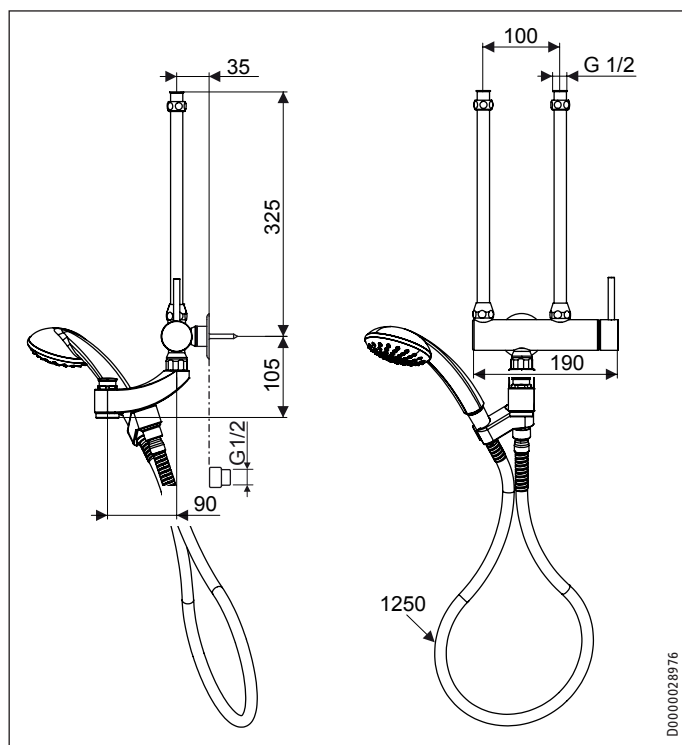
9.1 Afmetingen en aansluitingen

MEKD



D0000028973

MEBD



D0000028976

9.2 Gegevenstabel

		MEKD	MEBD
Toepassing		232613	232614
Uitvoering		Keuken	Badkuip / Douche
Montagetype		gesloten	gesloten
Oppervlak		Muurmengkraan	Muurmengkraan
Max. doorstroomvolume	l/min	verchroomd	verchroomd
Max. toegelaten druk	MPa	13	13
Wateraansluiting		1	1
		G 1/2	G 1/2

- Let erop dat u, afhankelijk van de statische druk, eventueel ook een reduceerafsluiter nodig hebt.

Garantie

Voor toestellen die buiten Duitsland zijn gekocht, gelden de garantievoorwaarden van onze Duitse ondernemingen niet. Bovendien kan in landen waar één van onze dochtermaatschappijen verantwoordelijk is voor de verkoop van onze producten, alleen garantie worden verleend door deze dochtermaatschappij. Een dergelijk garantie wordt alleen verstrekt, wanneer de dochtermaatschappij eigen garantievoorwaarden heeft gepubliceerd. In andere situaties wordt er geen garantie verleend.

Voor toestellen die in landen worden gekocht waar wij geen dochtermaatschappijen hebben die onze producten verkopen, verlenen wij geen garantie. Een eventueel door de importeur verzekerde garantie blijft onverminderd van kracht.

Milieu en recycling

Wij verzoeken u ons te helpen ons milieu te beschermen. Doe de materialen na het gebruik weg overeenkomstig de nationale voorschriften.

OBSLUHA

1.	Obecné pokyny	20
1.1	Bezpečnostní pokyny	20
1.2	Jiné symboly použité v této dokumentaci	20
1.3	Měrné jednotky	21
2.	Bezpečnost	21
2.1	Použití v souladu s účelem	21
3.	Obsluha	21
4.	Čištění a péče	21

INSTALACE

5.	Bezpečnost	21
5.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny	21
5.2	Předpisy, normy a ustanovení	21
6.	Popis výrobku	22
7.	Montáž	22
7.1	Přípojka studené vody z baterie	22
7.2	Přípojka studené vody nad průtokovým ohříváčem (nelze nad kompaktní průtokový ohříváč DCE)	22
7.3	Připojení průtokového ohříváče	22
8.	První uvedení do provozu	22
9.	Technické údaje	23
9.1	Rozměry a přípojky	23
9.2	Tabulka údajů	23

ZÁRUKA

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE

OBSLUHA

1. Obecné pokyny

Kapitola „Obsluha“ je určena uživatelům přístroje a instalačním technikům.

Kapitola „Instalace“ je určena instalačním technikům.



Upozornění

Dříve, než zahájíte provoz, si pozorně přečtěte tento návod a pečlivě jej uschovejte.

Případně předejte návod dalšímu uživateli.

1.1 Bezpečnostní pokyny

1.1.1 Struktura bezpečnostních pokynů



UVOZUJÍCÍ SLOVO - Druh nebezpečí

Zde jsou uvedeny možné následky nedodržení bezpečnostních pokynů.

► Zde jsou uvedena opatření k odvrácení nebezpečí.

1.1.2 Symboly, druh nebezpečí

Symbol	Druh nebezpečí
	Popálení (popálení, opaření)

1.1.3 Uvozující slova

UVOZUJÍCÍ SLOVO	Význam
NEBEZPEČÍ	Pokyny, jejichž nedodržení má za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
VÝSTRAHA	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
POZOR	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek středně vážné nebo lehké úrazy.

1.2 Jiné symboly použité v této dokumentaci



Upozornění

Obecné pokyny jsou označeny symbolem zobrazeným vedle.

► Texty upozornění čtete pečlivě.

Symbol	Význam
	Věcné škody (poškození přístroje, následné škody, poškození životního prostředí)
	Likvidace přístroje

► Tento symbol vás vyzývá k určitému jednání. Potřebné úkony jsou popsány po jednotlivých krocích.

1.3 Měrné jednotky



Upozornění

Pokud není uvedeno jinak, jsou všechny rozměry uvedeny v milimetrech.

2. Bezpečnost

2.1 Použití v souladu s účelem

Výrobek je určen k provozu s tlakovým průtokovým ohřivačem.

- MEKD pro kuchyňské dřezy
- MEBD pro koupací vany

Výtok je vybaven regulátorem průtoku.

Výrobek je určen k použití v domácnostech. Mohou jej tedy bezpečně obsluhovat neškolené osoby. Lze jej používat i mimo domácnosti, např. v drobném průmyslu, pokud způsob použití v takových oblastech odpovídá určení výrobku.

Jiné použití nebo použití nad rámec daného rozsahu je považováno za použití v rozporu s určením. K použití v souladu s účelem patří také dodržování tohoto návodu.

3. Obsluha

Zvednutím páky zahájíte odběr vody.

Požadovanou teplotu nastavíte smíšením studené a teplé vody otáčením páky do stran.

MEBD: Můžete přepnout odběr vody z výtoku a z ruční sprchy. Přestavení odběru proveďte tahem, přitom musí být voda puštěná.

Po ukončení odběru vody se baterie samočinně vrátí do původní polohy.

4. Čištění a péče

- ▶ Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo prostředky obsahující rozpouštědla. K ošetřování a údržbě výrobku stačí vlhká textilie.
- ▶ K odstranění vodního kamene je nutno demontovat regulátor průtoku.

INSTALACE

5. Bezpečnost

Instalaci, uvedení do provozu, údržbu a opravy výrobku smí provádět pouze instalatér.

5.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Řádnou funkci a spolehlivý a bezpečný provoz lze zaručit pouze v případě použití originálního příslušenství a originálních náhradních dílů určených pro tento výrobek.



VÝSTRAHA popálení

Armatura může za provozu dosáhnout teploty vyšší než 60 °C.

Pokud je výstupní teplota vyšší než 43 °C hrozí nebezpečí opaření.

5.2 Předpisy, normy a ustanovení



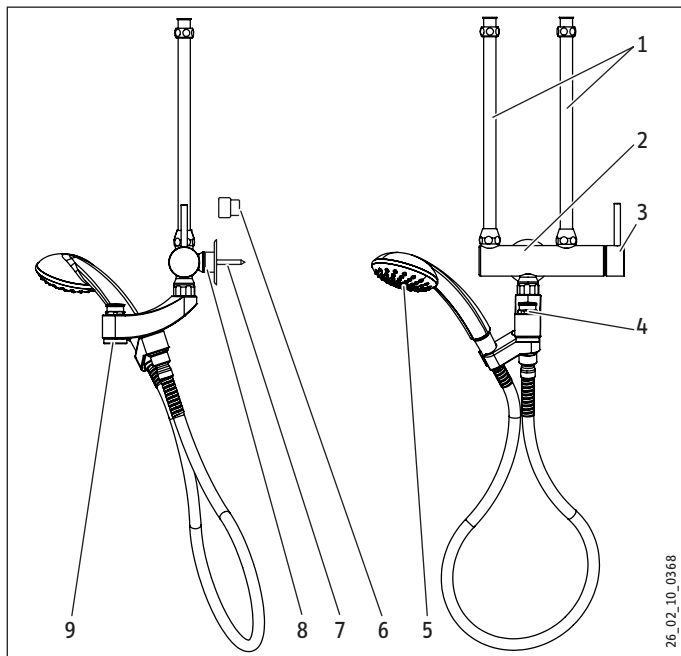
Upozornění

Dodržujte všechny národní a místní předpisy a ustanovení.

6. Popis výrobku

Rozsah dodávky

Obrázek MEBD



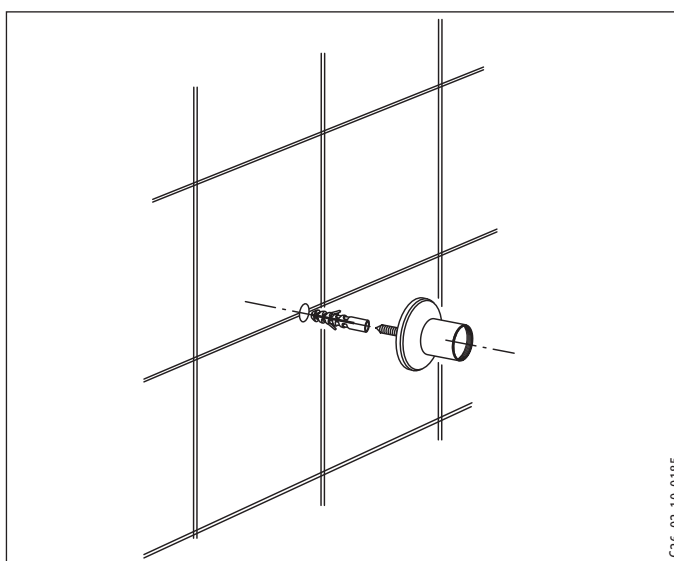
- 1 Trubka přívodu vody
 - 2 Těleso armatury
 - 3 Páka směšovače
 - 4 Přestavení: výtok - ruční sprcha
 - 5 MEBD: Ruční sprcha s držákem
 - 6 Hrdlo přípojky vody
 - 7 Kotva s těsněním (není součástí sady s kompaktním průtokovým ohřívačem DCE)
 - 8 Posuvná rozeta
 - 9 Výtok s regulátorem průtoku
- Zátka (2 ks) k uzavření přípojek ve zdi (není součástí sady s kompaktním průtokovým ohřívačem DCE)

7. Montáž

7.1 Přípojka studené vody z baterie

- ▶ Hrdlo nástěnné přípojky našroubujte na armaturu (utěsněte) a posuvnou rozetu nasuňte na hrdlo přípojky vody.
- ▶ Armaturu našroubujte do podložky na stěnu (utěsněte).
- ▶ Přípojky průtokového ohřívače ve zdi případně uzavřete zátkou (ne u kompaktního průtokového ohřívače DCE).

7.2 Přípojka studené vody nad průtokovým ohřívačem (nelze nad kompaktní průtokový ohřívač DCE)



- ▶ Upevněte kotvu ke stěně.
- ▶ Našroubujte tělo baterie do kotvy.

7.3 Připojení průtokového ohřívače

- ▶ U trubek, které jste řezali, musíte srazit hranu.
- ▶ Spojte průtokový ohřívač a tělo baterie přišroubováním průtokového vodovodního potrubí.
- ▶ Přišroubujte výtok se sprchovou hadicí sprchy a držákem ruční sprchy k tělu baterie.

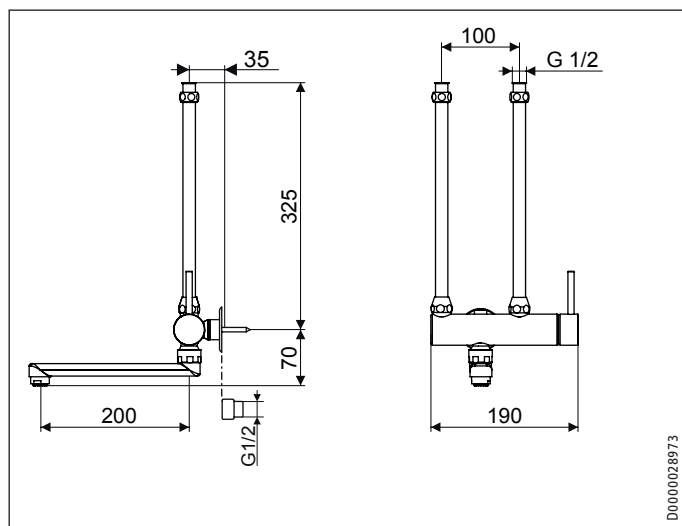
8. První uvedení do provozu

- ▶ Vypněte pojistku průtokového ohřívače.
- ▶ Zvedněte páku směšovače.
- ▶ Vyčkejte, dokud nezačne z výtoků vytékat voda bez vzduchových bublin.
- ▶ Zapněte pojistky průtokového ohřívače.

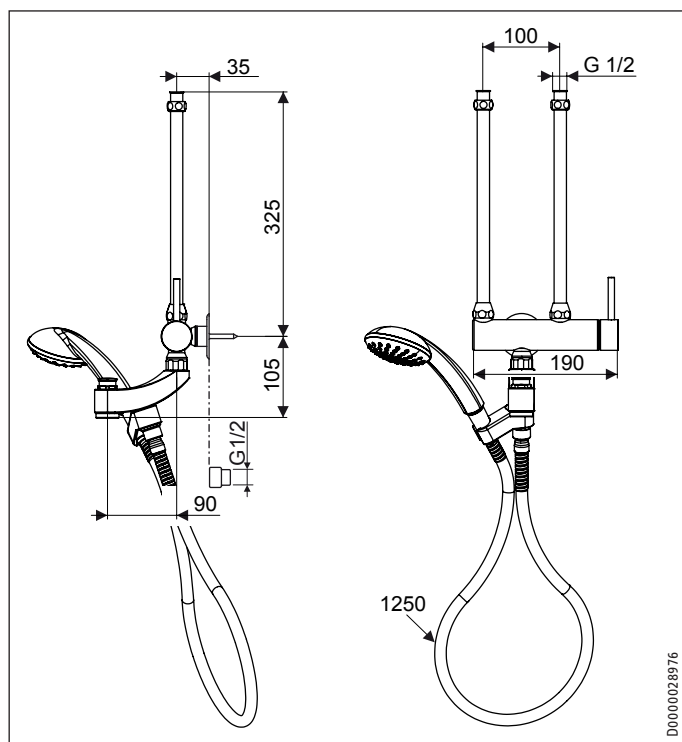
9. Technické údaje

9.1 Rozměry a přípojky

MEKD



MEBD



9.2 Tabulka údajů

		MEKD	MEBD
		232613	232614
Použití		Kuchyně	Vana/sprcha
Druh konstrukce		Tlaková	Tlaková
Způsob montáže		Nástěnná baterie	Nástěnná baterie
Povrch		Chromovaný	Chromovaný
Max. průtok	l/min.	13	13
Max. dovolený tlak	MPa	1	1
Vodovodní přípojka		G 1/2	G 1/2

Nezapomeňte, že v závislosti na klidovém tlaku budete případně navíc potřebovat také tlakový redukční ventil.

Záruka

Pro přístroje nabyté mimo území Německa neplatí záruční podmínky poskytované našimi firmami v Německu. V zemích, ve kterých některá z našich dceřiných společností distribuuje naše výrobky, poskytuje záruku jenom tato dceřiná společnost. Takovou záruku lze poskytnout pouze tehdy, pokud dceřiná společnost vydala vlastní záruční podmínky. Jinak nelze záruku poskytnout.

Na přístroje zakoupené v zemích, ve kterých nejsou naše výrobky distribuovány žádnou z dceřiných společností, neposkytujeme žádnou záruku. Případné záruky závazně přislíbené dovozcem zůstávají proto nedotčené.

Životní prostředí a recyklace

Pomozte nám chránit naše životní prostředí. Materiály po použití zlikvidujte v souladu s platnými národními předpisy.

OBSŁUGA

1.	Wskazówki ogólne	24
1.1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	24
1.2	Inne oznaczenia stosowane w niniejszej dokumentacji	24
1.3	Jednostki miar	25
2.	Bezpieczeństwo	25
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	25
3.	Obsługa	25
4.	Czyszczenie i pielęgnacja	25

INSTALACJA

5.	Bezpieczeństwo	25
5.1	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	25
5.2	Przepisy, normy i regulacje prawne	25
6.	Opis urządzenia	26
7.	Montaż	26
7.1	Przyłącze wody zimnej nad armaturą	26
7.2	Przyłącze zimnej wody przez ogrzewacz przepływowy (niezawarty w zestawie z kompaktowym ogrzewaczem przepływowym DCE)	26
7.3	Podłączanie ogrzewacza przepływowego	26
8.	Pierwsze uruchomienie	26
9.	Dane techniczne	27
9.1	Wymiary i przyłącza	27
9.2	Tabela danych	27

GWARANCJA

OCHRONA ŚRODOWISKA I RECYCLING

OBSŁUGA

1. Wskazówki ogólne

Rozdział „Obsługa” przeznaczony jest dla użytkownika urządzenia i specjalisty.

Rozdział „Instalacja” przeznaczony jest dla specjalisty.

**Wskazówka**

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do późniejszego wykorzystania.

W przypadku przekazania produktu osobom trzecim niniejszą instrukcję należy również dołączyć.

1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1.1 Struktura wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

**HASŁO OSTRZEGAWCZE – rodzaj zagrożenia**

W tym miejscu są określone potencjalne skutki nieprzestrzegania wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa.

► W tym miejscu są określone środki zapobiegające zagrożeniu.

1.1.2 Symbole i rodzaje zagrożeń

Symbol	Rodzaj zagrożenia
	Poparzenie (oparzenie)

1.1.3 Hasła ostrzegawcze

HASŁO OSTRZEGAWCZE	Znaczenie
ZAGROŻENIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
OSTRZEŻENIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
OSTROŻNIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie może prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

1.2 Inne oznaczenia stosowane w niniejszej dokumentacji

**Wskazówka**

Wskazówki ogólne są oznaczone symbolem umieszczonym obok.

► Należy dokładnie zapoznać się z treścią wskazówek.

Symbol	Znaczenie
	Szkody materialne (uszkodzenie urządzenia, szkody następce, szkody ekologiczne)
	Utylizacja urządzenia

- ▶ Ten symbol informuje o konieczności wykonania jakiejś czynności. Wymagane czynności opisane są krok po kroku.

1.3 Jednostki miar



Wskazówka

Jeśli nie określono innych jednostek, wszystkie wymiary podane są w milimetrach.

2. Bezpieczeństwo

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do użytkowania z zamkniętym (ciśnieniowym) ogrzewaczem przepływowym.

- Model MEKD jest przeznaczony do zlewozmywaka
- Model MEBD jest przeznaczony do wanny

Na wylewce armatury znajduje się regulator strumienia.

Produkt jest przeznaczony jest do użytku domowego. Nieprzeszkolone osoby mogą bezpiecznie z niego korzystać. Urządzenie można stosować również poza domem, np. w małych przedsiębiorstwach, pod warunkiem takiego samego sposobu użytkowania.

Inne lub wykraczające poza obowiązujące ustalenia zastosowanie traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem. Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie niniejszej instrukcji.

3. Obsługa

Podnieść dźwignię obsługową, aby otworzyć wodę.

Właściwą temperaturę wody osiąga się poprzez mieszanie strumienia zimnej i ciepłej wody poprzez obrót dźwigni obsługowej.

MEBD: Strumień wody można kierować albo na wylewkę armatury albo na słuchawkę natryskową. W tym celu należy wyciągnąć przycisk zmiany kierunku wypływu strumienia wody przy otwartej armaturze.

Po zamknięciu strumienia wody armatura powraca do pierwotnego położenia.

4. Czyszczenie i pielęgnacja

- ▶ Nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach ściernych lub zawierających rozpuszczalnik. Do pielęgnacji i czyszczenia urządzenia wystarczy wilgotna szmatka.
- ▶ W celu odwapnienia regulatora strumienia należy go wyjąć z połączenia gwintowanego.

INSTALACJA

5. Bezpieczeństwo

Instalacja, pierwsze uruchomienie, jak również konserwacja i naprawa produktu mogą być wykonane wyłącznie przez specjalistę.

5.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Producent zapewnia prawidłowe działanie i bezpieczeństwo eksploatacji tylko w przypadku stosowania oryginalnego wyposażenia dodatkowego przeznaczonego do tego urządzenia oraz oryginalnych części zamiennych.



OSTRZEŻENIE przed poparzeniem

Podczas pracy temperatura armatury może osiągnąć wartość powyżej 60 °C.

W przypadku temperatur na wylocie wyższych niż 43 °C istnieje ryzyko poparzenia.

5.2 Przepisy, normy i regulacje prawne



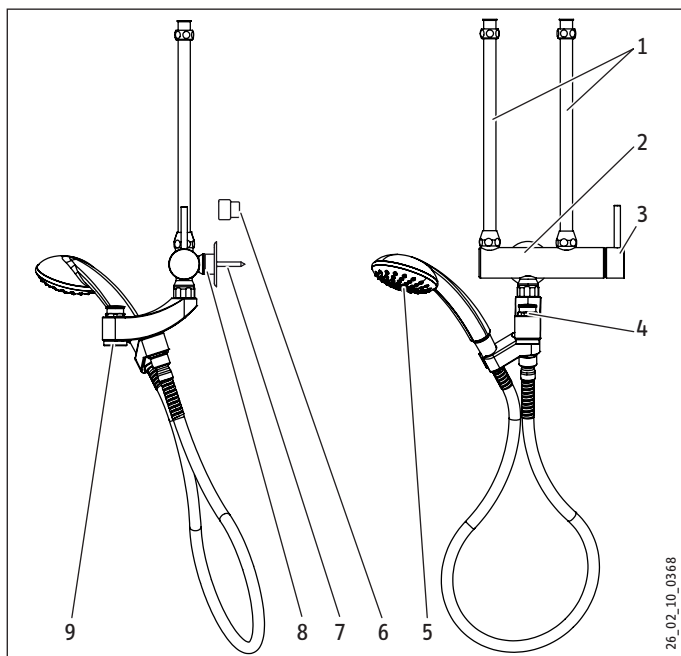
Wskazówka

Należy przestrzegać wszystkich krajowych i miejscowych przepisów oraz regulacji prawnych.

6. Opis urządzenia

Zakres dostawy

Rysunek modelu MEBD



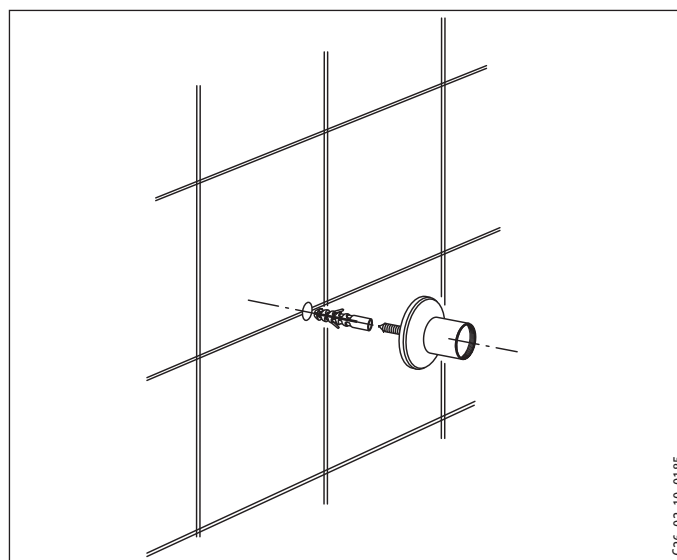
- 1 Rury doprowadzające wodę
 - 2 Korpus baterii
 - 3 Uchwyt
 - 4 Przyciski zmiany kierunku wypływu strumienia wody: między wylewką a słuchawką natryskową
 - 5 MEBD: słuchawka natryskowa z uchwytem
 - 6 Króciec przyłączeniowy wody
 - 7 Krążek kamienny z uszczelką (niezawarty w zestawie z kompaktowym ogrzewaczem przepływowym DCE)
 - 8 Rozeta przesuwna
 - 9 wylewka z regulatorem strumienia
- Korek (2 sztuki) do zamknięcia przyłączy podtynkowych (niezawarty w zestawie z kompaktowym ogrzewaczem przepływowym DCE)

7. Montaż

7.1 Przyłącze wody zimnej nad armaturą

- ▶ Przykręcić króciec przyłączeniowy wody do armatury (uszczelnąć) i nasunąć na niego rozetę przesuwną.
- ▶ Wkręcić armaturę do tarczy ściennej (uszczelnąć).
- ▶ Zabezpieczyć w razie potrzeby przyłącza podtynkowe ogrzewacza przepływowego za pomocą korków (nie w przypadku kompaktowego ogrzewacza przepływowego DCE).

7.2 Przyłącze zimnej wody przez ogrzewacz przepływowy (niezawarty w zestawie z kompaktowym ogrzewaczem przepływowym DCE)



- ▶ Przymocować krążek kamienny do ściany.
- ▶ Przykręcić korpus armatury do kamiennego krążka.

7.3 Podłączenie ogrzewacza przepływowego

- ▶ Po skróceniu rur należy z nich usunąć powstałe zadziory.
- ▶ Przykręcić rury doprowadzające wodę do przyłącza pomiędzy ogrzewaczem przepływowym a korpusem armatury.
- ▶ Przykręcić do korpusu armatury wylewkę z wężem prysznicowym i uchwytem do słuchawki prysznicowej.

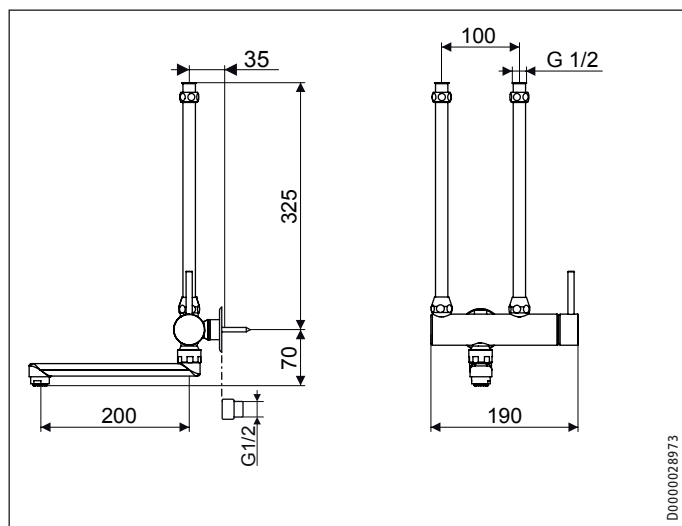
8. Pierwsze uruchomienie

- ▶ Wyłączyć bezpiecznik ogrzewacza przepływowego.
- ▶ Podnieść dźwignię obsługową.
- ▶ Poczekać, aż z wylewki zacznie wypływać woda pozbawiona pęcherzyków powietrza.
- ▶ Ponownie włączyć bezpiecznik ogrzewacza przepływowego.

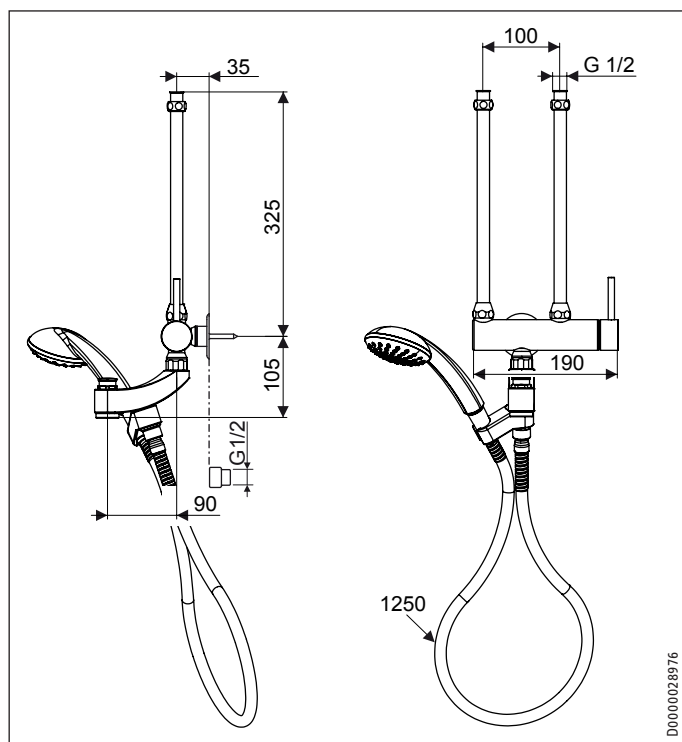
9. Dane techniczne

9.1 Wymiary i przyłącza

MEKD



MEBD



9.2 Tabela danych

	MEKD	MEBD
	232613	232614
zastosowanie	kuchnia	wanna / prysznic
typ	ciśnieniowy	ciśnieniowy
rodzaj montażu	armatura ścienna	armatura ścienna
Powierzchnia	chromowany	chromowany
Maks. ilość przepływu	l/min	13
Maks. dopuszczalne ciśnienie	MPa	1
podłączenie wody	G 1/2	G 1/2

- Należy uwzględnić, że w zależności od ciśnienia spoczynkowego może być dodatkowo konieczny zawór redukcyjny ciśnienia.

Gwarancja

Urządzeń zakupionych poza granicami Niemiec nie obejmują warunki gwarancji naszych niemieckich spółek. Ponadto w krajach, w których jedna z naszych spółek córek jest dystrybutorem naszych produktów, gwarancji może udzielić wyłącznie ta spółka. Taka gwarancja obowiązuje tylko wówczas, gdy spółka-córka sformułowała własne warunki gwarancji. W innych przypadkach gwarancja nie jest udzielana.

Nie udzielamy gwarancji na urządzenia zakupione w krajach, w których żadna z naszych spółek córek nie jest dystrybutorem naszych produktów. Ewentualne gwarancje udzielone przez importera zachowują ważność.

Ochrona środowiska i recycling

Pomóż chronić środowisko naturalne. Materiały po wykorzystaniu należy utylizować zgodnie z krajowymi przepisami.

Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf

Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de

Kundendienst

Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de

Ersatzteilverkauf

Tel. 05531 702-120 | Fax 05531 702-95335 | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
6 Prohasky Street | Port Melbourne VIC 3207
Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9645-4366
info@stiebel.com.au
www.stiebel.com.au

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Gewerbegebiet Neubau-Nord
Margaritenstraße 4 A | 4063 Hörsching
Tel. 07221 74600-0 | Fax 07221 74600-42
info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12
info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

China

STIEBEL ELTRON (Guangzhou) Electric
Appliance Co., Ltd.
Rm 102, F1, Yingbin-Yihao Mansion, No. 1
Yingbin Road
Panyu District | 511431 Guangzhou
Tel. 020 39162209 | Fax 020 39162203
info@stiebeleltron.cn
www.stiebeleltron.cn

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
K Hájm 946 | 155 00 Praha 5 - Stodůlky
Tel. 251116-111 | Fax 235512-122
info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Finland

STIEBEL ELTRON OY
Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä
Tel. 020 720-9988
info@stiebel-eltron.fi
www.stiebel-eltron.fi

France

STIEBEL ELTRON SAS
7-9, rue des Selliers
B.P 85107 | 57073 Metz-Cédex 3
Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26
info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2 | 2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan

NIHON STIEBEL Co. Ltd.
Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F
66-2 Horikawa-Cho
Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki
Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210
info@nihonstiebel.co.jp
www.nihonstiebel.co.jp

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36 | 5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141
info@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29
biuro@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2 | 129343 Moscow
Tel. 0495 7753889 | Fax 0495 7753887
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Slovakia

TATRAMAT - ohrievače vody s.r.o.
Hlavná 1 | 058 01 Poprad
Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148
info@stiebel-eltron.sk
www.stiebel-eltron.sk

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8 | 5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500 | Fax 056 4640-501
info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand

STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-Jik
Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya
Tel. 035 220088 | Fax 035 221188
info@stiebeleltronasia.com
www.stiebeleltronasia.com

United Kingdom and Ireland

STIEBEL ELTRON UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road | CH62 3RP Bromborough
Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913
info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

United States of America

STIEBEL ELTRON, Inc.
17 West Street | 01088 West Hatfield MA
Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com

STIEBEL ELTRON



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy! | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené!

Stand 9147